

# 阿尔托

## 建筑作品与导游

[美] 米切尔·特伦科尔 编 陈佳良 范肃宁 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划



# 阿尔托

## 建筑作品与导游

[美] 米切尔·特伦科尔 编 陈佳良 范肃宁 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

## 内容提要

芬兰出生的建筑师阿尔瓦·阿尔托，以他对空间、光线及材料的独特运用，以及他的作品丰富的艺术、自然和人文主义的象征意义而闻名于世。本书收集了阿尔托的100余件代表作，场址包括了斯堪的纳维亚地区、欧洲其他国家和美国。每个场址均有方位图，建议的参观安排和详细的描述，使读者和旅游者可以深入了解芬兰的历史文化和阿尔托的全部作品的表现意义。

本书可供建筑院校的师生及相关从业人员参考。

**选题策划：**阳 森 张宝林

**责任编辑：**阳 森 张宝林

**编辑加工：**赵芸平

**版权登记号：**01-2003-0714

## 图书在版编目(CIP)数据

阿尔托建筑作品与导游 / (美) 特伦科尔 (Trencher, M.) 编; 陈佳良等译. —北京: 中国水利水电出版社; 知识产权出版社, 2004  
ISBN 7-5084-1876-X

I. 阿... II. ①特...②陈... III. 建筑设计—作品集—芬兰—现代 IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第118714号

原书名: The Alvar Aalto Guide

First published in the United States by Princeton Architectural Press

本书由 Princeton Architectural Press 正式授权中国水利水电出版社和知识产权出版社在中国以简体中文翻译、出版、发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式和方法复制、抄袭本书的任何部分。违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。本书封面贴有防伪标志，无此标志，不得以任何方式进行销售或从事与之相关的任何活动。

## 阿尔托建筑作品与导游

【美】米切尔·特伦科尔 编 陈佳良 范肃宁 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

中国水利水电出版社 出版、发行 (北京市西城区三里河路6号; 电话: 010-68331835 68357319)  
知识产权出版社 (北京市海淀区马甸南村1号; 电话、传真: 010-82000893)

全国各地新华书店和相关出版物销售网点经销

北京蓝色正点图文制作有限公司制版

北京市兴怀印刷厂印刷

850mm × 1168mm 32开 7.625印张 312千字

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

印数: 0001—4100册

定价: 32.00元

ISBN 7-5084-1876-X

## 版权所有 侵权必究

如有印装质量问题，可寄中国水利水电出版社营销中心调换  
(邮政编码: 100044, 电子邮件: sales@waterpub.com.cn)

# 目 录

|                |    |
|----------------|----|
| 致谢 .....       | 1  |
| 如何使用该指南 .....  | 2  |
| 芬兰概况 .....     | 5  |
| 生平简介 .....     | 9  |
| 简介：解读阿尔托 ..... | 15 |

## 第一章 芬 兰

### 芬兰中南部地区

#### 赫尔辛基城市中心区

|                    |    |
|--------------------|----|
| 恩索-古特蔡特办公大楼 .....  | 30 |
| 芬兰音乐厅 / 会议中心 ..... | 33 |
| 赫尔辛基文化宫 .....      | 36 |
| 芬兰年金协会 .....       | 39 |
| 拉塔塔罗商业办公大楼 .....   | 42 |
| 赫尔辛基学术书店 .....     | 45 |
| 地下车库入口亭 .....      | 47 |
| 阿赫托·维尔塔南墓碑 .....   | 49 |
| 萨沃伊餐厅 .....        | 51 |
| 斯堪的纳维亚银行办公楼 .....  | 52 |
| 市立电力公司办公楼 .....    | 54 |

#### 曼基尼米

|                 |    |
|-----------------|----|
| 阿尔托自宅 .....     | 55 |
| 阿尔托事务所 .....    | 58 |
| 曼基尼米公寓住宅楼 ..... | 61 |

#### 奥坦尼米（埃斯波）

|                      |    |
|----------------------|----|
| 理工学院 .....           | 62 |
| 理工学院主楼及礼堂（演讲厅） ..... | 63 |
| 理工学院图书馆 .....        | 66 |
| 理工学院宿舍 / 学生旅馆 .....  | 69 |
| 理工学院健身房 .....        | 71 |
| 理工学院热电厂 .....        | 73 |
| 埃斯波公寓住宅楼 .....       | 74 |
| 购物中心 .....           | 75 |
| 理工学院多功能水塔 .....      | 75 |

## 赫尔辛基周边地区

### 捷尔文帕

|             |    |
|-------------|----|
| 科科宁住宅 ..... | 76 |
|-------------|----|

### 克尔特维科（卡拉赫蒂）

|                        |    |
|------------------------|----|
| 恩索-古特蔡特国家俱乐部（夏馆） ..... | 78 |
|------------------------|----|

## 芬兰西南部地区

### 考图阿

|              |    |
|--------------|----|
| 山地职工住宅 ..... | 79 |
|--------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| 女职工宿舍（招待旅店） ..... | 81 |
|-------------------|----|

### 诺尔马库

|             |    |
|-------------|----|
| 玛利亚别墅 ..... | 82 |
|-------------|----|

|              |    |
|--------------|----|
| 维尼奥拉住宅 ..... | 85 |
|--------------|----|

### 帕米欧

|                |    |
|----------------|----|
| 帕米欧肺病疗养院 ..... | 86 |
|----------------|----|

### 塔米赛里（埃肯纳斯）

|                   |    |
|-------------------|----|
| 希尔特别墅（船式别墅） ..... | 89 |
|-------------------|----|

|                |    |
|----------------|----|
| 埃克奈斯储蓄银行 ..... | 92 |
|----------------|----|

### 图尔库

|                     |    |
|---------------------|----|
| 图伦·圣诺马特报社办公大楼 ..... | 93 |
|---------------------|----|

|               |    |
|---------------|----|
| 农业合作社大楼 ..... | 96 |
|---------------|----|

|              |    |
|--------------|----|
| 塔帕尼公寓楼 ..... | 96 |
|--------------|----|

## 芬兰中西部地区

### 阿拉耶尔维

|                |    |
|----------------|----|
| 阿拉耶尔维市政厅 ..... | 97 |
|----------------|----|

|             |     |
|-------------|-----|
| 烈士纪念碑 ..... | 100 |
|-------------|-----|

|                |     |
|----------------|-----|
| 阿尔托家族纪念碑 ..... | 101 |
|----------------|-----|

|          |     |
|----------|-----|
| 医院 ..... | 101 |
|----------|-----|

|            |     |
|------------|-----|
| 青年中心 ..... | 102 |
|------------|-----|

|              |     |
|--------------|-----|
| 维尼奥拉别墅 ..... | 102 |
|--------------|-----|

### 皮耶塔萨里（雅各布斯坦德）

|            |     |
|------------|-----|
| 联排住宅 ..... | 103 |
|------------|-----|

### 塞纳约基

|               |     |
|---------------|-----|
| 防卫军团综合楼 ..... | 104 |
|---------------|-----|

|                |     |
|----------------|-----|
| 塞纳约基市区中心 ..... | 106 |
|----------------|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 塞纳约基市政厅 ..... | 108 |
|---------------|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 教堂及教区中心 ..... | 110 |
|---------------|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 塞纳约基图书馆 ..... | 112 |
|---------------|-----|

|              |     |
|--------------|-----|
| 塞纳约基剧场 ..... | 114 |
|--------------|-----|

|                |     |
|----------------|-----|
| <b>特于赛</b>     |     |
| 观礼堂 .....      | 115 |
| <b>瓦萨</b>      |     |
| 斯特洛姆堡仓库 .....  | 117 |
| 斯特洛姆堡住宅区 ..... | 119 |

## 芬兰中部地区

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| <b>于韦斯屈莱</b>              |     |
| 于韦斯屈莱大学校园 .....           | 121 |
| 礼堂及主楼 .....               | 124 |
| 教员及学生餐厅 .....             | 127 |
| 于韦斯屈莱图书馆 .....            | 129 |
| 体育训练馆 .....               | 129 |
| 游泳池及健身房 .....             | 130 |
| 工人俱乐部 .....               | 131 |
| 阿尔瓦·阿尔托博物馆 .....          | 134 |
| 于韦斯屈莱中部芬兰博物馆 .....        | 136 |
| 于韦斯屈莱剧场 .....             | 138 |
| 艾拉建筑（铁路工人高级旅馆） .....      | 140 |
| 卡尔皮奥避暑别墅 .....            | 140 |
| 诺拉议事厅 .....               | 141 |
| <b>穆拉梅</b>                |     |
| 穆拉梅教堂 .....               | 142 |
| <b>穆拉特塞罗</b>              |     |
| 阿尔托夏季别墅 .....             | 144 |
| <b>珊纳特塞罗</b>              |     |
| 珊纳特塞罗市政厅 .....            | 147 |
| “在家乡不被接纳的先知”（小驳船设计） ..... | 150 |

## 芬兰东南部地区

|                     |     |
|---------------------|-----|
| <b>埃耶拉 / 伊卡利嫩</b>   |     |
| 伊卡利嫩小学 .....        | 151 |
| 伊卡利嫩 埃耶拉工程师住宅 ..... | 154 |
| 伊卡利嫩 埃耶拉工人公寓 .....  | 156 |
| 战争期间临时工人住宅 .....    | 156 |
| <b>伊马特拉</b>         |     |
| 伊马特拉 伏克赛尼斯卡教堂 ..... | 157 |
| <b>科特卡（卡尔胡拉）</b>    |     |
| 山尼拉纤维素工厂及住宅区 .....  | 160 |
| 工程师住宅 .....         | 163 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 阶梯状工人住宅 .....            | 164 |
| 公寓 .....                 | 165 |
| 公寓及办公大楼 .....            | 165 |
| <b>拉赫蒂</b>               |     |
| 拉赫蒂教堂 .....              | 166 |
| <b>韦赫卡拉赫蒂 (哈米纳 / 苏马)</b> |     |
| 苏马工厂经理住宅 .....           | 168 |

## 芬兰北部地区

### 奥卢

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 奥卢氯厂及职工住宅 .....           | 170 |
| 奥卢托皮拉亚硫酸盐纸浆 / 纤维素工厂 ..... | 172 |

### 罗瓦涅米

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 罗瓦涅米市立文化中心 .....      | 173 |
| 罗瓦涅米图书馆 .....         | 174 |
| 罗瓦涅米剧场 (拉皮会议大厅) ..... | 176 |
| 阿霍住宅 .....            | 178 |
| 罗瓦涅米住宅开发区 .....       | 180 |
| 罗瓦涅米商住区 .....         | 180 |

## 第二章 欧洲其他国家

### 丹麦

#### 艾尔堡

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 北日德兰半岛 艾尔堡艺术博物馆 ..... | 182 |
|-----------------------|-----|

### 德国

#### 柏林

|               |     |
|---------------|-----|
| 柏林汉莎公寓楼 ..... | 184 |
|---------------|-----|

#### 不来梅

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 不来梅高层公寓大楼 ..... | 186 |
|-----------------|-----|

#### 亚森

|            |     |
|------------|-----|
| 亚森剧场 ..... | 189 |
|------------|-----|

#### 沃尔夫斯堡

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 沃尔夫斯堡文化中心 .....                    | 192 |
| 沃尔夫斯堡教堂及教区中心 (海林 - 盖斯特 - 科克) ..... | 195 |
| 沃尔夫斯堡 代特梅罗德教堂 .....                | 197 |

### 意大利

#### 瑞奥拉·迪沃格托 (博洛尼亚)

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 博洛尼亚 里奥拉教堂及教区中心 (圣玛利亚教堂) ..... | 198 |
|--------------------------------|-----|

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 威尼斯               |     |
| 威尼斯双年展芬兰馆 .....   | 201 |
| 俄罗斯               |     |
| 维堡                |     |
| 维堡图书馆 .....       | 203 |
| 瑞典                |     |
| 乌普萨拉              |     |
| 乌普萨拉学生会大楼 .....   | 206 |
| 瑞士                |     |
| 卢塞恩               |     |
| 卢塞恩  舒标高层公寓 ..... | 209 |

### 第三章  美  国

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 东海岸                  |     |
| 剑桥, 马萨诸塞州            |     |
| 麻省理工学院贝克学生公寓 .....   | 212 |
| 纽约, 纽约州              |     |
| 纽约  考夫曼会议厅 .....     | 215 |
| 西海岸                  |     |
| 天使山, 俄勒冈州            |     |
| 俄勒冈  圣贝尼迪克特图书馆 ..... | 217 |

### 附  录

|                |     |
|----------------|-----|
| 重要文献 .....     | 220 |
| 建筑旅游相关资料 ..... | 221 |
| 地图资料 .....     | 224 |
| 建筑年代索引 .....   | 230 |
| 建筑类别索引 .....   | 232 |



# 致 谢

如果没有格雷厄姆基金会 (the Graham Foundation) 对探索性艺术研究的大力帮助与支持, 那么这本建筑作品导游手册的策划准备工作也就无从谈起了。本书中所涉及的几乎所有建筑物的详实的研究与场址调研工作, 均被列为格雷厄姆基金会1991年的资助项目。而且, 要是没有普拉蒂学院 (Pratt Institute) 建筑系的慷慨援助与充分的信赖, 那么我从1978年开始的对阿尔瓦·阿尔托 (Alvar Aalto) 的深入研究, 也就没有可能会取得如此丰硕的成果。虽然我的研究和实地考察工作在休假期 (注: 大学教师每七年有一次休假期) 有所停止, 但是在唐纳德·克罗姆利 (Donald Cromley) 和黛博拉·甘斯 (Deborah Gans) 两位教授的全力支持下, 我仍然能够继续进行对阿尔托的探索性研究, 并不断举办研讨会。除此之外, 学院在20世纪80年代早期, 为许多家实地调研阿尔托在芬兰的建筑作品的工作室给予资金赞助的承诺, 而这项工作就是由我来全权负责的。通过与参加这些研讨会和工作室的学生及专业人士的多次讨论, 我获得了许多非常有价值的观点与看法, 这些观点极具创造力与学术水准, 因此他们也功不可没。

无比幸运的是, 我还与芬兰本土的许多人士取得了联系, 他们长期以来在芬兰国内的广泛影响也使我受益匪浅。约兰·希尔特博士 (Dr. Göran Schildt) 是一位不可多得的良师益友, 我们一起探讨学术和课题, 他我的工作慷慨地奉献出大量的时间和精力。若是没有他已发表的论文和研究作参考的话, 本书也就不可能像现在这样全面而充实。此外, 阿尔瓦·阿尔托工作室的许多成员也数十年如一日地给予了我慷慨的援助, 尤其是已故的埃哈德·洛伦兹 (Ehard Lorenz) 和爱莉莎·阿尔托 (Elissa Aalto), 以及瑞士建筑师米切尔·莫克林 (Michele Merckling)。对我在芬兰的朋友和向导约尔马·科夫提阿宁 (Jorma Koftiainen) 先生, 我也要说声谢谢。

我还要感谢出版者凯文·利佩尔特 (Kevin Lippert) 和编辑特雷瑟·凯利 (Therese Kelly), 以及阿利森·萨茨曼 (Allison Saltzman) 和克莱雷·齐默尔曼 (Claire Zimmerman) 为本书所做的耐心细致的准备工作。特别要感谢托马斯·斯潘斯克 (Tomas Spanski) 对图片的搜集与整理工作。

最后, 我还要感谢我的妻子苏珊·厄曼 (Susan Heuman), 她给予我无微不至的关怀与大力支持才使得这本书最终能够顺利完成并出版。

# 如何使用该指南

该指南按照地域区划，主要分为三个部分：芬兰、欧洲其他国家和美国。阿尔托绝大部分的建筑作品位于芬兰地区，这一部分又根据地理位置进一步划分为六个区域（即：中南、西南、中西部、中部、东南以及北部）。这些地区以芬兰首都为中心，并以顺时针的方式将其组织成一条合理的环形游览路线，从而保证在芬兰旅行的任意一条路线都能够从赫尔辛基出发（请参见书后地图资料及建筑年代索引）。当然，也可以利用环绕首都的各种交通工具，直接从赫尔辛基出发，去拜访这些地点中的一个或多个。至于交通工具是选择陆路的还是航空的，是日行夜宿还是乘夜行车，这都取决于你。

举例来说，大量阿尔托成熟期的作品都集中在首都赫尔辛基，而中南地区则被组织在它周围。这片地域被称作是芬兰的中央区，其中心城市是于韦斯屈莱（Jyväskylä），可以说是除首都赫尔辛基之外最重要的地区，因为在这里很容易看到阿尔托早期到成熟期的各个时段的建筑作品。如果时间紧张，那么从赫尔辛基到这个地区的参观路线是非常有价值的，对阿尔托的建筑迷来说，也是非常重要的经典路线。除此之外，西南地区含有阿尔托自20世纪30年代以来的一些非常著名的作品，中西部地区以他最综合全面的城市设计以及早期的一些作品而闻名，而东南地区则拥有阿尔托最著名的教堂建筑以及许多工业厂房和住宅设计。最远的地点在北部地区，旅游点集中在罗瓦涅米（Rovaniemi）和奥卢（Oulu），这里只能直接从赫尔辛基出发，走一条单独的路线才能到达，乘火车或飞机均可。

第二部分，也即欧洲其他国家，是按国家英文名称的字母顺序排列的。大多数文中提到的国家只有一个或者两个可参观的建筑，且都为阿尔托成熟时期的作品。然而，德国却为拥有六栋阿尔托的建筑而自豪，有些甚至是阿尔托建筑生涯晚期的重要作品。维堡（Viipuri）是俄罗斯西北部的一个港口城市，阿尔托著名的图书馆建筑就坐落于此。图书馆修建于1934年，在当时，维堡这个城市还是芬兰的领土。

每个地区中的建筑按照其所处的城市来排序，而每个城市中建筑的顺序则是根据其对于游客的价值度来排列的。这种价值度是基于对作品的重要程度、建造背景以及交通的方便程度三者综合考虑的。在每座城市的建筑列表中，最重要的建筑自然就排在最前面，随后就按照其重要程度依次列出。

每个作品的介绍包括建造地点、参观指南以及参观途径。由于本地交通通常会有所变化，因此，本书无法提供确切的公共交通路线与车次等信息；要想获得最新最准确的交通路线与时间表，最好的办法就是去当地的交通信息中心询问详细情况。在所提供的电话号码中，通常前几位是城市区号（如果在芬兰打电话，那么还需要在城市区号前加拨“0”）。部分国家区号如下：芬兰，358；丹麦，45；德国，49；意大利，39；俄罗斯，7；瑞典，46；瑞士，41。每项作品的列表中都包括一篇介绍性的文章，内容包括作品简介、相关的背景资料以及参观时需要注意的关键点。文中的建筑照片与插图不但能够使建筑的识别与辨认变得轻而易举，而且对全面深入地理解阿尔托的设计思想也是大有裨益的。插图中的总平面图与首层平面图均以上北下南的方式印制。

# 芬兰概况

芬兰独特的文化很大程度上来自于这个国家边远的地理位置，它远离欧洲中心区，地处欧洲北部的边缘地带。此外，它那极具特色的语言体系也是形成独特文化的重要原因。它的语言源自亚洲语，又受到过匈牙利语的影响。芬兰的东部和南部与斯拉夫民族相邻，西部则是人口相对较少的斯堪的纳维亚民族聚集的国家，因此它便以边界国的身份而存在，并成为连接东西部的一座桥梁。与其他北欧人一样，芬兰人也将波罗的海象征性地看作是地中海的北部，并保留着从古代和文艺复兴时期遗留下来的民主主义与人道主义的历史传统。

芬兰地广人稀、人口结构稳定，森林资源十分丰富，民风纯朴、务实。这里的居住人口较为分散，且多集中在村庄、县镇以及小城市中。芬兰人理想中的典型生活，就是住在森林湖畔中有桑拿浴屋的小木屋里。作为一个较年轻的国家，芬兰一直在努力维系本身独特的文化传统，但同时又保持着与整个世界的频繁交流与同步发展。而发展现代化虽然在技术进步方面会遇到一些阻力，但是仍被看作是维持这两方面平衡的必要举措。因此，芬兰使本民族的历史传统、本土化的现代生活以及科学技术同步发展，并且在这些相互冲突的力量之间，寻求一种健康的平衡状态。正是这种在各对立要素之间保持平衡的观念，形成了阿尔托建筑理念的最骨干的部分，而且也是他建筑艺术作品的基本特征。

## 历史背景

芬兰民族部落在一个相当晚的历史时期中，才从中亚地区迁徙到欧洲北部的边远地带，在

一个湖泊众多的地区定居下来，也就是今天所说的芬兰湾。在中古时期，瑞典十字军东征的时候，芬兰分裂为西罗马天主教与东正教两大教派，且来自瑞典方面的影响是较为突出的。从改革之初直到1809年，现在的芬兰一直是瑞典的领土。在拿破仑一世进行的重大战争中，作为和平条约，芬兰的一部分割让给了俄国。

芬兰独特的民族文化在其作为沙俄的大公国时期就得到了世人的认可，它因为受到沙皇的直接管辖而具有特殊的资格和地位。为了削弱前瑞典统治时期留下的深刻影响，俄国早期的政策对于芬兰民族主义的发展非常有利。在19世纪的100年中，内陆地区迅猛的工业化浪潮带来的大发展，使得整个阶级力量的重心从处在瑞典统治区的西部和西南部沿海地区，转移到了芬兰内陆地区。国家首都也从图尔库 [Turku (Åbo)，芬兰西南部的港口城市] 迁移到了靠近圣彼得堡 (St. Petersburg) 以渔业为主的小城镇赫尔辛基；在俄国沙皇的御用建筑师 C·L·恩格尔 (C.L. Engel) 的规划控制下，赫尔辛基已经发展成为一个典型的新古典主义城市，简直就是圣彼得堡的缩影。

同时，确立芬兰本土文化也取得了迅速进展。伊莱亚斯·伦罗特 (Elias Lönnrot) 在游历芬兰的卡累利阿 (Karelia) 地区和俄国的几十年中，收集并编纂了著名的芬兰民族史诗《英雄的国土》 (Kalevala)，于是通过出版芬兰语言词典，将语言的拼写与读音用法定的形式固定下来，使其更加规范和正式，并且还建立了第一所用芬兰语教学的学校。到19世纪末，芬兰语已经不再是那些思想肤浅的人们所使用的粗俗语言了，而是成为了一个国家所标榜的文化特征的基础。在上世纪之交，俄国沙皇转变了他们以前对芬兰的政策，国家民族主义运动也成效显著，而其在文化上的体现，则以画家阿克赛利·加仑-卡莱拉 (Akseli Gallen-Kallela)、作曲家简·西贝柳斯 (Jean Sibelius) 以及建筑师伊利尔·沙里宁 (Eliel Saarinen) 为代表。尤其是在艺术领域中，芬兰人发现了表达民族主义的最佳方式，并为20世纪的政治和文化运动留下了极具创造力的丰富遗产。

由于俄国革命和第一次世界大战的爆发，列宁同意芬兰于1917年独立。继而，又在为数众多的民族主义右派与共产主义左派之间爆发了残酷的内战，最终南方工业城市的国家主义势力夺取了战争的胜利。20世纪的20年代和30年代，工业化在持续高速发展，而建筑学则在体现芬兰民族现代化的创造力方面扮演着非常重要的角色，而且政策规定建筑设计竞标对全体芬兰公民开放，无论你是专家还是一般的设计爱好者，都有参加设计竞赛的权利，这样就使得最适当和最富有创造力的设计潜力最大程度地发挥出来。建筑学仍然沿用19世纪用艺术表现政治的传统，继续以大家普遍接受和认可的基本方式表现本民族的性格与特征。

芬兰的工业合作社一直在持续不断地发展，这期间只是在1939年11月苏联入侵时，因受到阻碍而有所停滞。然后又渡过了一段短暂的和平时期，直到1941年，爆发了芬德联合反击苏联的战争 (the Continuation War)，在这次战争中，芬兰人民为了夺回失去的领土，答应德国借道芬兰来进攻苏联的北部。在第二次世界大战的最后阶段，德军遭到失败，接着芬兰与苏

联签署了和平协议。这样，芬兰便被迫放弃了卡累利阿地区，将包括维堡和北极圈以北的地区割让给苏联，芬兰人民在战后几年里一直在支付沉重的巨额赔款，重建在战争中遭到破坏的基础设施，并从东部地区吸引背井离乡的难民重返家园。

在冷战的那几年中，芬兰渐渐繁荣起来，成为苏联与西方国家进行经济贸易交换的主要地点，同时它还不遗余力地继续发展造纸业、重工业、造船业、冶金业以及高科技工业。苏联的解体造成相应比例的贸易缩水，随之而来的是高失业率，这就迫切需要提高工业生产效率来维持竞争力。芬兰于1995年加入欧盟组织，其目的是要改善经济情况并保持同欧洲民主政体的紧密联系。这种在各冲突力量之间维持平衡的传统仍然是芬兰的迫切需求。





# 生平简介

少年时代：1898～1916年

阿尔瓦·阿尔托1898年2月3日出生于库奥尔特内（Kuortane）的一个小村庄中，库奥尔特内位于塞纳约基（Seinäjoki）东南部的奥斯特罗博特尼亚（Ostrobothnia）的中西部地区。他的父母都接受过良好的教育：父亲是一位专业土地测量工程师，这是一个颇有地位的职业，母亲则是当地的邮局局长。在他的家庭生活中，瑞典语和芬兰语同时使用，不分主次，所以当阿尔托进入学校时，他便能够随意地参加使用任何一种语言的社团聚会。从而使他避免了在芬兰争取独立权的过程中，曾经困扰芬兰的瑞典语派与芬兰语派之间残酷的派系斗争。

在库奥尔特内，阿尔托一家人住在一幢传统的奥斯特罗博特尼亚式的两层房屋中，除了生活起居的部分外，还包括一间测量员的办公室。在这个房间中，为绘图的工作人员准备了一个有若干层的大桌子，大家可以环绕着这个桌子进行工作，在阿尔托后来的随笔散文中，亲切地称它为“白色大桌子”。阿尔托用诗歌般的语言，仔细讲述了自己在这张桌旁以及桌下所渡过的童年时光，当时的他完全被那美妙的流动着的等高线所吸引，并发现只要通过图纸和尺寸数据，就能够了解自然界中地形的有机状态，因此他强调土地测量工程师工作的重要性，以及人类与大自然和谐共生的重要性。

在1903年，阿尔托举家迁移到于韦斯屈莱，以便使孩子们能够接受正统的吕克昂学府（Classical Lyceum，古希腊哲学家亚里士多德曾经在此执教）所提供的高等教育。虽然这里提供的正统教育主要讲述古希腊和古罗马时代的传统文化，但却是最先使用芬兰语教学的学校